

FITTING INSTRUCTIONS



KIA Carens 2013-

Part no.: A4281ADE03

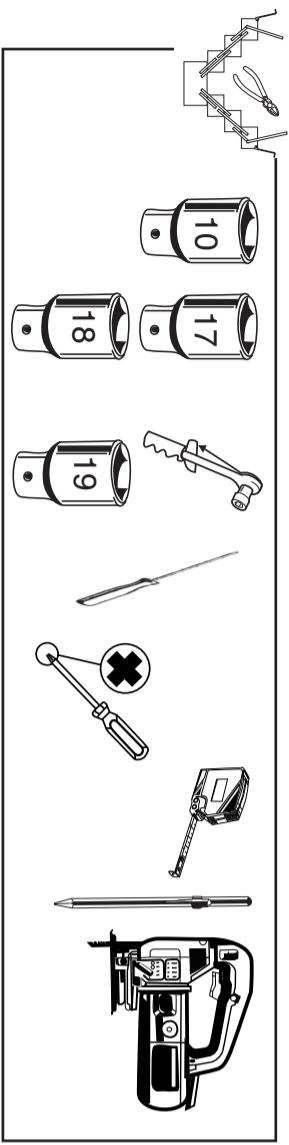
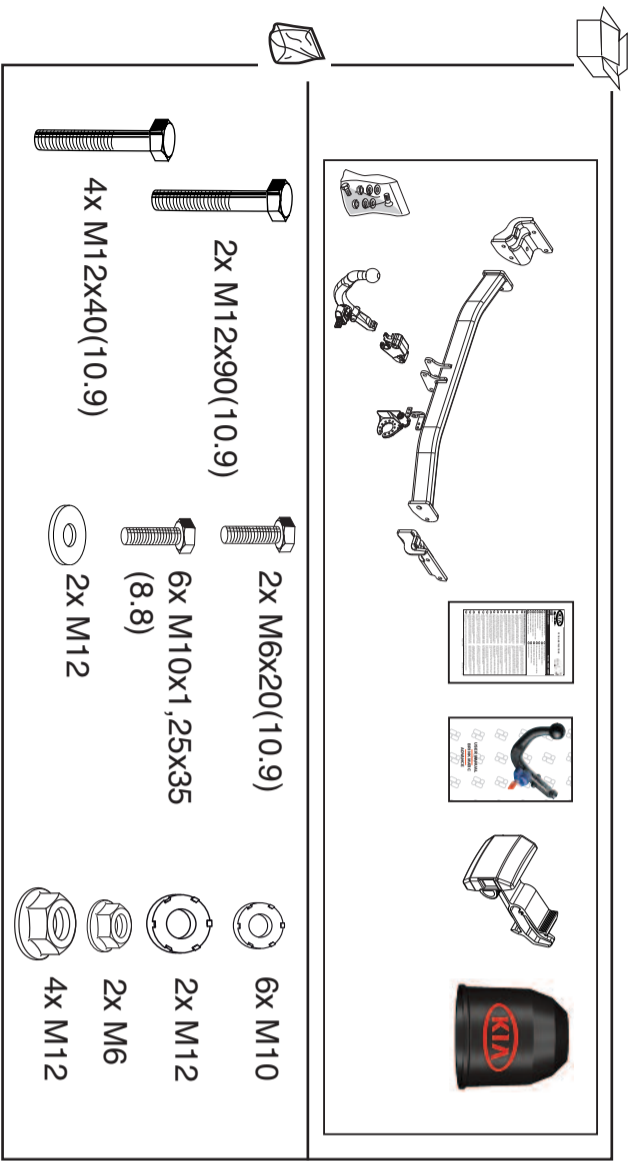
DE	Einbauanweisung Anhängervorrichtung	CZ	Pokyny k montáži tažnou tyč.
FR	Instructions de montage l'attache-remorque.	DK	Montagevejledning anhängertrækket.
NL	Montagehandleiding trekhaak	FI	Asennusohjeet vetokoukku.
GB	Fitting instructions towbar	GR	Θδηγίες τοποθέτησης για αφαιρούμενο κοσμάδι
ES	Instrucciones de montaje el gancho de remolque.	NO	Monteringsanvisning for tilhengerfeste
IT	Istruzioni per il montaggio il gancio traino.	PL	Instrukcja montażu hak holowniczy.
SE	Monteringsanvisningar dragkroken.	RU	РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА
SK	POKYNY PRE MONTÁŽ - ŤAŽNÉ ZARIADENIE		

**! PRE-INSTALLATION CAUTIONS/NOTES:**

- DE** - Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine Montage, die nicht ordnungsgemäß von einem Fachinstallateur durchgeführt wurde, zum Erföschen jeglichen Anspruchs auf Schadensersatz, vor allem der Ansprüche aufgrund des Produkthaftpflichtgesetzes, führt.
- FR** - Nous insistons sur le fait que si l'assemblage n'a pas été effectué correctement par un installateur professionnel, le droit à une quelconque compensation en dommages intérêts sera annulé, en particulier le droit résultant de la législation en matière de responsabilité des produits.
- NL** - Wij wijzen er met klem op dat elk recht op enige schadevergoeding, met name schadevergoeding die gebaseerd is de wet op de productaansprakelijkheid, vervalt indien de installatie niet correct is uitgevoerd door een competente installateur.
- GB** - We would expressly point out that assembly not carried out properly by a competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act.
- ES** - Queremos destacar expresamente que un montaje incorrecto no realizado por un instalador profesional implicará la cancelación de cualquier derecho de compensación por daños, en particular aquellos derivados de la legislación sobre responsabilidad de productos.
- IT** - Si richiama l'attenzione sul fatto che il montaggio inaccurato, ad opera di un installatore non competente, comporta il decadimento di ogni diritto di risarcimento per danni, in particolare dei diritti di garanzia per prodotto difettoso.
- SE** - Vi vill uttryckligen påpeka att monteringen som inte sker korrekt av en kompetent installatör leder till att rätten till någon typ av ersättning för skador, särskilt sådana som uppstår i enlighet med produktansvarslagar, förloras sin giltighet.
- SK** - Výslovne upozorňujeme, že inštalácia, ktorá sa vykoná nesprávne alebo nekompetentnou osobou, spôsobí zrušenie akýchkoľvek práv na kompenzáciu škôd, a to obzvlášť tých, ktoré vyplývajú zo zákona o zodpovednosti za chybný výrobok.
- CZ** - Výslovně upozorňujeme, že montáž, která nebude řádně provedena oprávněným montérem, bude znamenat zrušení veškerých práv na náhradu škody, především práv, která vznikají na základě zákona o odpovědnosti za výrobek.
- DK** - Vi understreger - i fald montagen ikke er udført på korrekt vis af en anerkendt installatør - at ethvert garantikrav vil forfalde, især krav med hensyn til produktværditænde.
- FI** - Haluamme nimenomaan kiinnittää huomiota siihen, että epäpätevään asentajaan väärin suoritettama asennus johtaa kaikkien vahingonkorvauksien peruuuttamiseen, varsinkin jos vahingonkorvauksvelvollisuudesta vapautuminen on tuotevastuulain mukainen.
- GR** - Θα θέλαμε να επισημάνουμε ότι σε περίπτωση που η συναρμολόγηση δεν γίνει σωστά από έναν εξειδικευμένο τεχνικό εγκατάστασης, θα καταστούν άκυρα οποιαδήποτε δικαιώματα αποκατάστασης ζητημάτων, ειδικότερα τα δικαιώματα που απορρέουν από τη νομοθεσία περί ευθύνης για το προϊόν.
- NO** - Vi vil gjerne påpeke at monteringen som ikke er utført på riktig måte av en kompetent installatør vil medføre annullering av enhver rett til skadeserstatning, især med hensyn til rettighetene som følger av produktansvarsløven.
- PL** - Zaznacza się, że każdy przypadek montażu nieprzeprawadzonego przez właściwego instalatora spowoduje odebranie prawa do odszkodowania, szczególnie uzależnionego za szkody wynikające z ustawy o odpowiedzialności za produkt (Product Liability Act).
- RU** - Обратите при повреждении, возникших в результате неправильного монтажа, истекнут все виды гарантии, в частности, касающиеся закона, регулирующего ответственность за качество продукции.

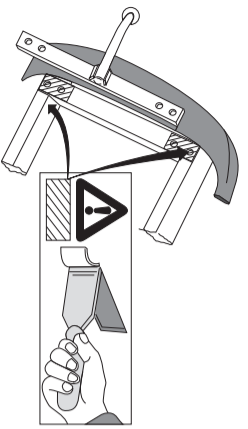
- Der Inhalt dieser Montageätze und die dazugehörigen Montageanleitungen können ohne vorherige Mitteilung geändert werden. Es ist darauf zu achten, dass diese Anleitungen vor Beginn der Montage vollständig durchgelesen und versandt werden.
- Le contenu de ces kits et des manuels d'installation peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable. Veillez à lire attentivement l'intégralité de ces instructions et à les comprendre avant de procéder à l'installation.
- De inhoud van deze sets en de bijbehorende installatiehandleidingen kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. Zorg ervoor dat deze aanwijzingen gelezen en volledig begrepen worden voordat aan de installatie wordt begonnen.
- Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice, please ensure that these instructions are read and fully understood before commencing installation.
- El contenido de estos kits y sus manuales de instalación está sujeto a modificaciones sin previo aviso; por favor, asegúrese de leer y entender estas instrucciones en su totalidad antes de iniciar la instalación.
- Il contenuto di questi kit ed i relativi manuali di installazione possono essere aggiornati senza comunicazione preventiva. Leggete e comprendete a fondo le presenti istruzioni prima di procedere con l'installazione.
- Innehållet i dessa satsar och tillhörande monteringsmanualer är föremål för ändringar utan föregående meddelande. Se till att instruktionserna läses och förstås innan installationen inleds.
- Obsah těchto súprav a ich montážne príručky podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia. Uistite sa, že si tieto pokyny pred vykonaním inštalácie prečítate a plne im porozumiete.
- Obsah této soupravy a jejích instalačních příruček podléhají změnám bez upozornění. Před zahájením instalace je třeba si tyto pokyny přečíst a plně jim rozumět.
- Der kan være foretaget ændringer af indhold og vedlagte brugervejledning uden yderligere annoncering. Kontroller venligst at den medfølgende brugervejledning er læst og forstået inden installationen.
- Näiden työkalusarjien sisältö ja asennusohjeiden muutoskset ovat mahdollisia ilman en ilmoitusta. Pyydämme varmistautumaan siitä, että nämä ohjeet on luettu ja ymmärretty läysin ennen asennuksen aloittamista.
- Το περιεχόμενα αυτών των συσκευασιών και τα σχετικά εγχειρίδια συναρμολόγησης μπορούν να τροποποιηθούν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση. Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει πλήρως τις οδηγίες αυτές πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση.
- Innholdet i dette utstyret og i de tilhørende monteringsinstruksene kan endres uten foregående varsel. Sørg for at disse instruksene leses grundig og forstås fullstendig før du begynner med installasjonen.
- Zawartość niniejszych zestawów oraz dołączane ich instrukcje mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia. Przed rozpoczęciem montażu instrukcje te należy uważnie przeczytać i dokładnie zrozumieć.
- Право изменения содержания монтажного комплекта и инструкций по установке без предварительного оповещения производителя оставляется за собой. Внимание! Обязательно прочитайте инструкцию перед тем, как начать установку.

- DE Einzelteilliste
- FR Liste de pieces
- NL Onderdelenlijst
- GB Part list
- ES Lista de componentes
- IT Elenco componenti
- SE Dellista
- SK Zoznam dielov
- CZ Seznam dílů
- DK Del-liste
- FI Osaluettelo
- GR Κατάλογος τμημάτων
- NO Delliste
- PL Lista części
- RU Список компонентов



**⚠ WARNING**

- Warning 1



Dispositivo di traino tipo: 5668  
 Per autoveicoli: Kia Carens: 2013 ->  
 Tipo funzionale: RP ?????? ??????  
 Classe e tipo di attacco: A50-X  
 Omologazione: E11 55R 018574  
 Valore D: 8,9 kN  
 Carico Verticale max. S: 75 kg  
 Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)  
 Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

**Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma CEE 94/20, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):**

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 8,9 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)  
 C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

**DA COMPILARE PER IL COLLAUDO**

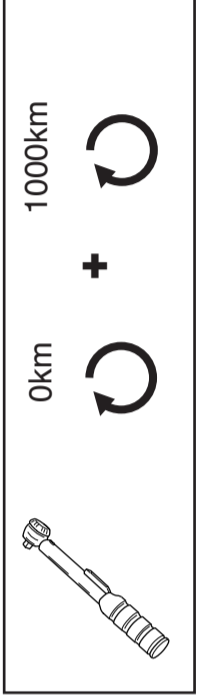
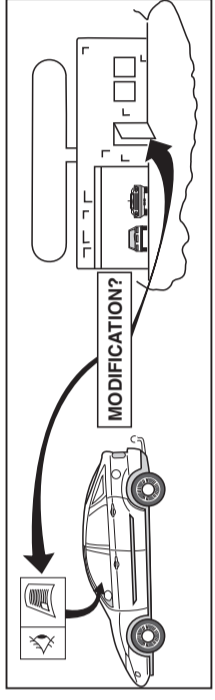
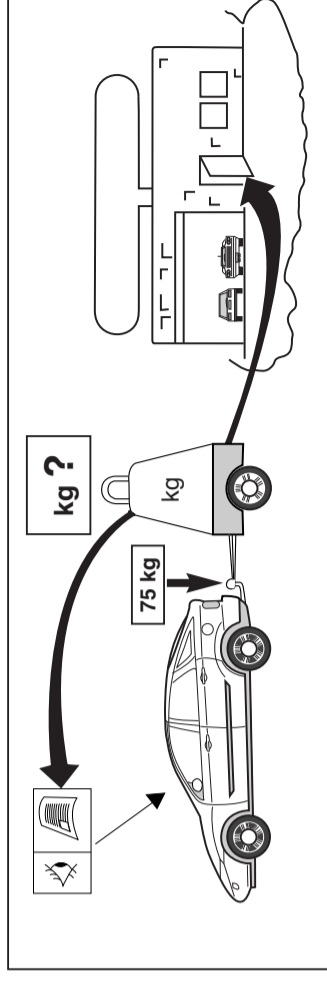
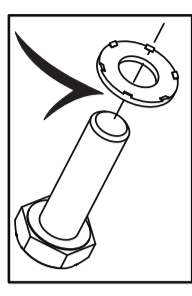
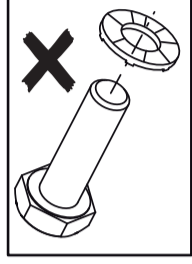
**DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO:** la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

**TIMBRO e FIRMA**

tipo:.....  
 Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo

modello:.....  
 targa:.....  
 Data:.....

**Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.**



**D-Value : 8,9 kN**

**NOTE:**

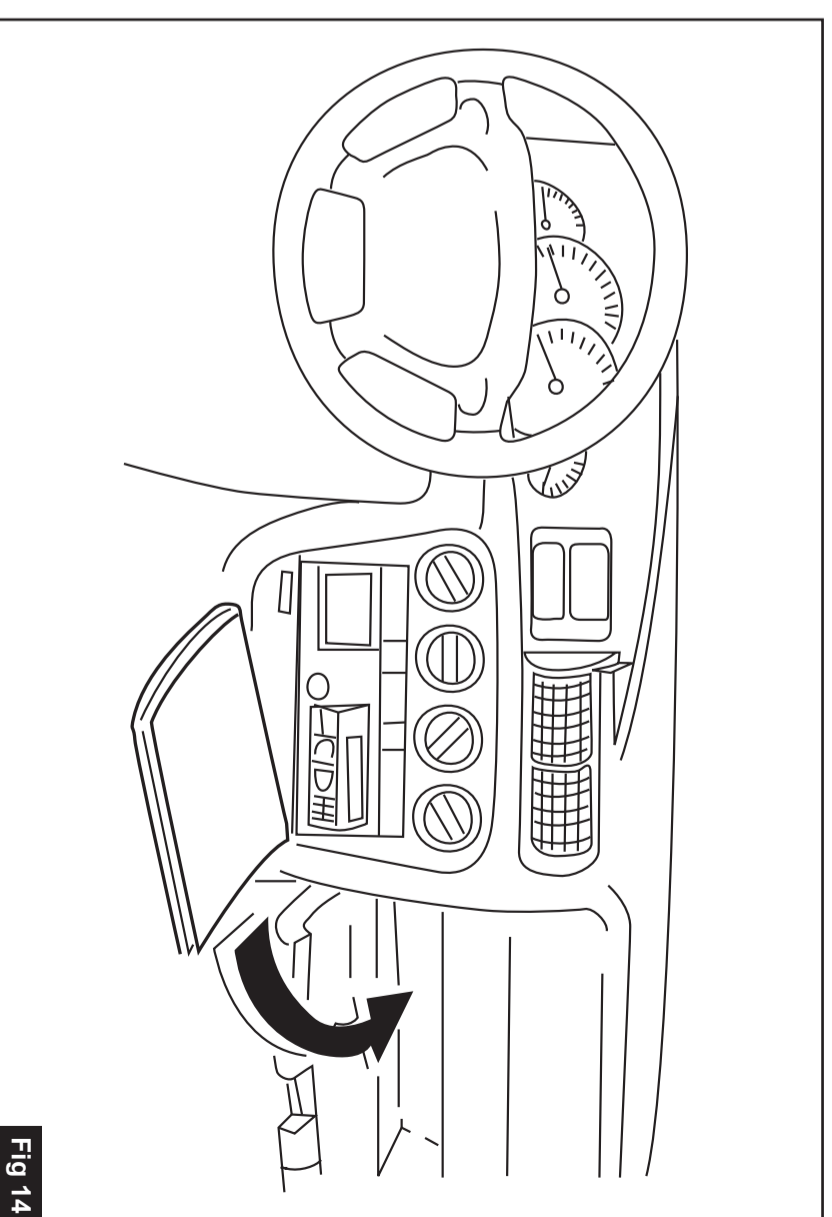
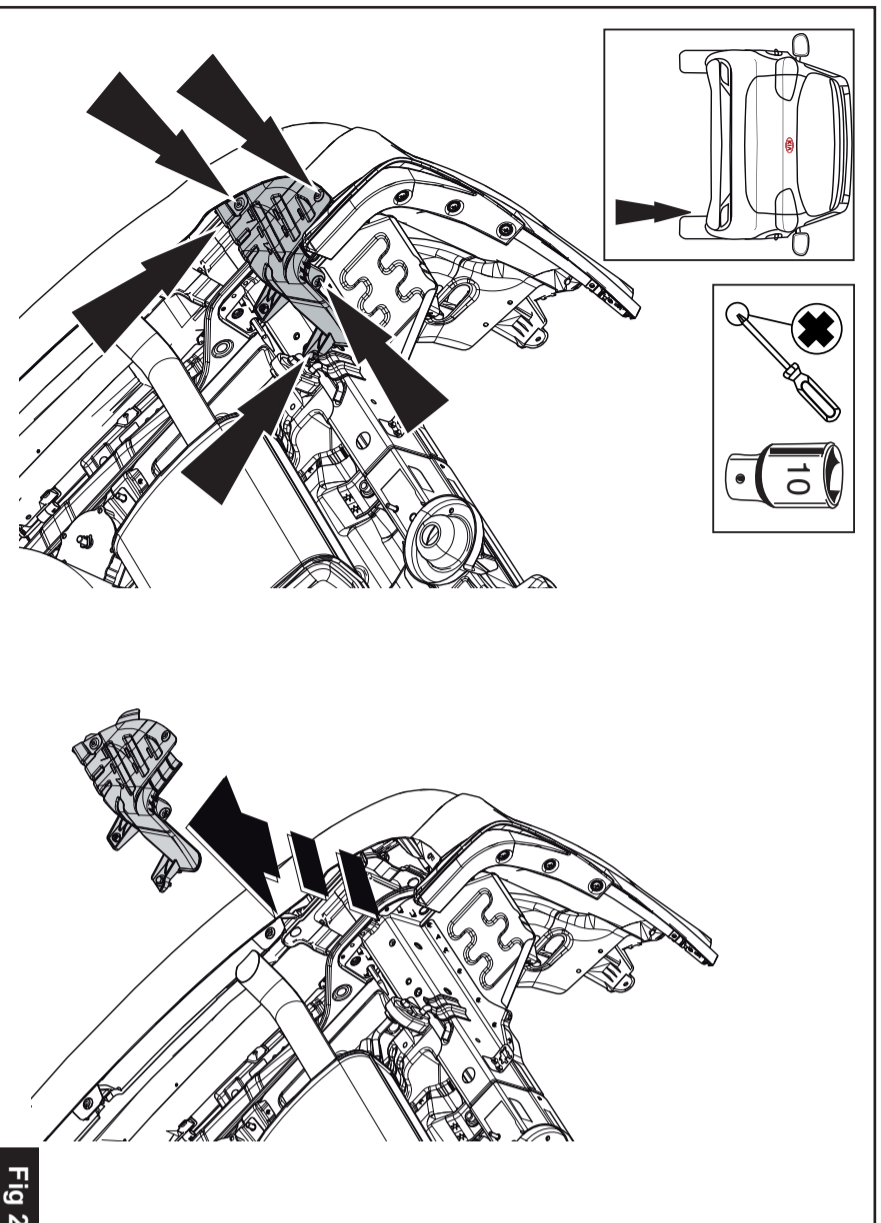
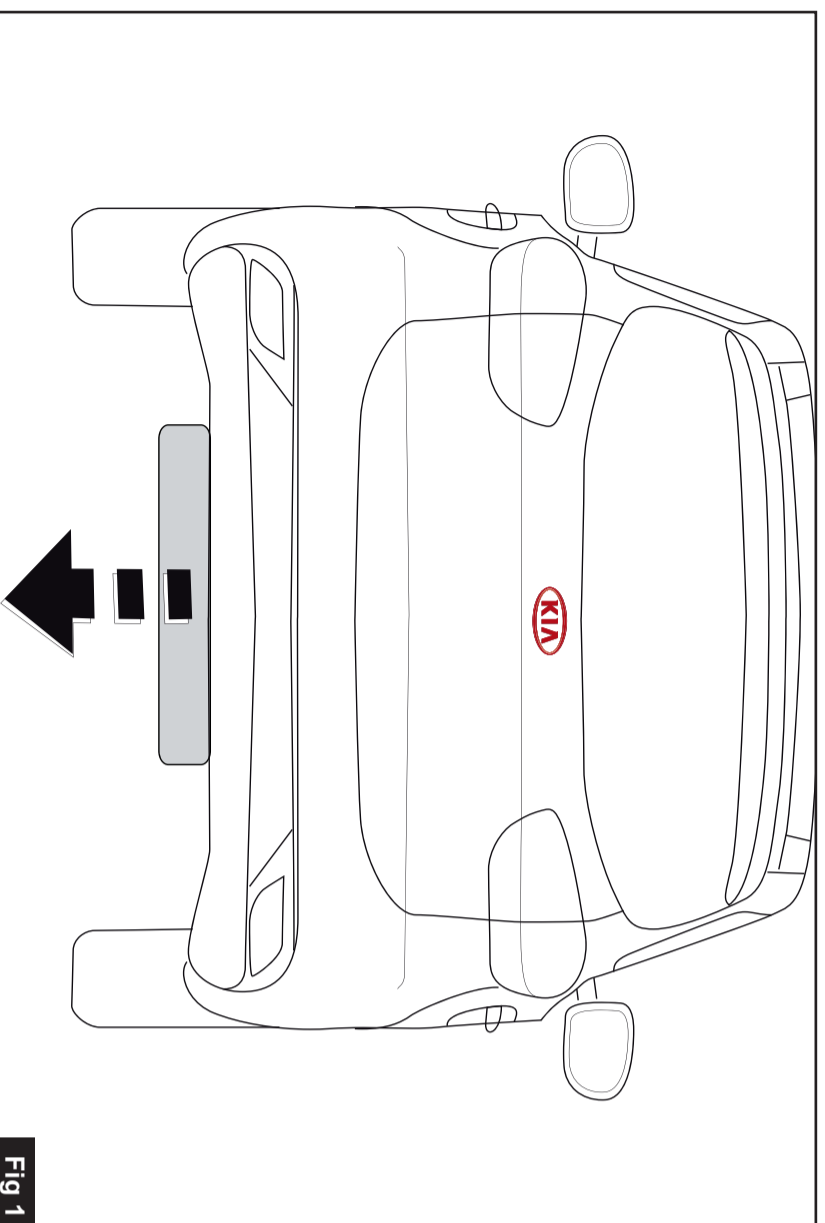
\* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

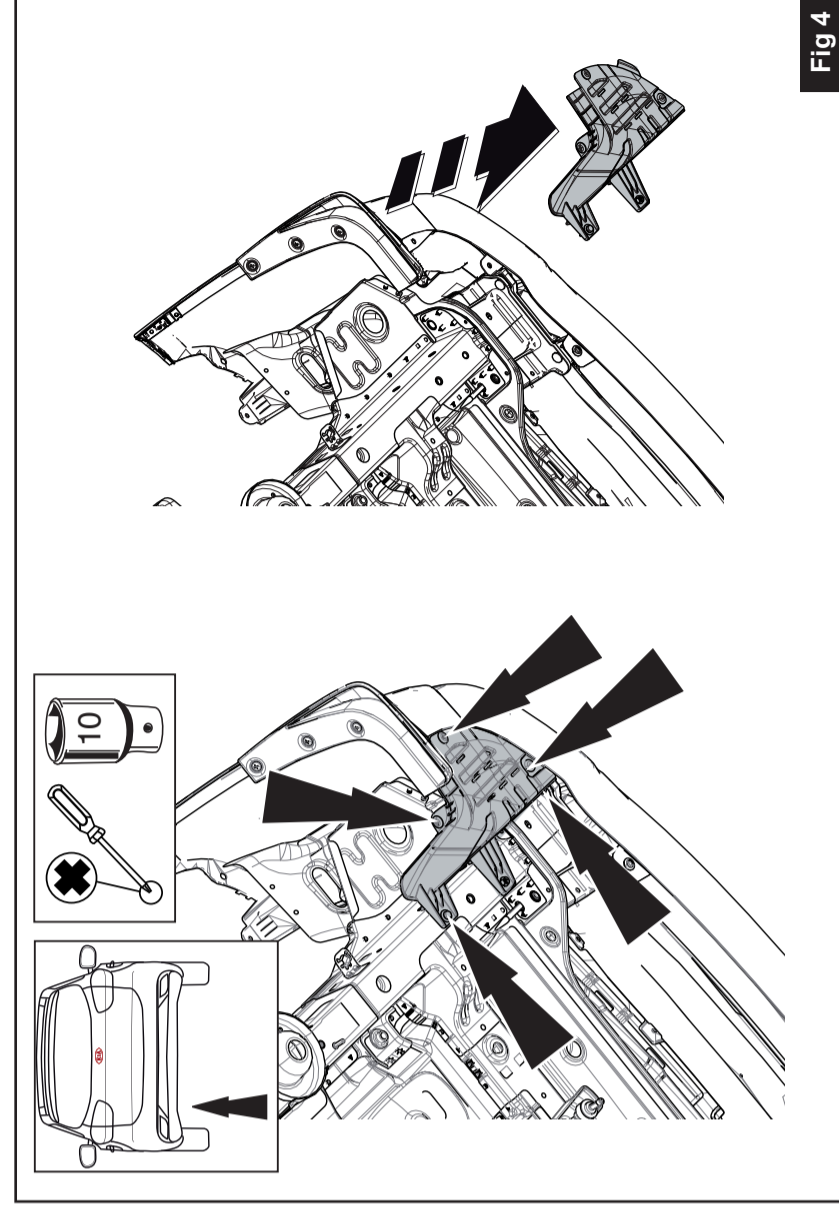
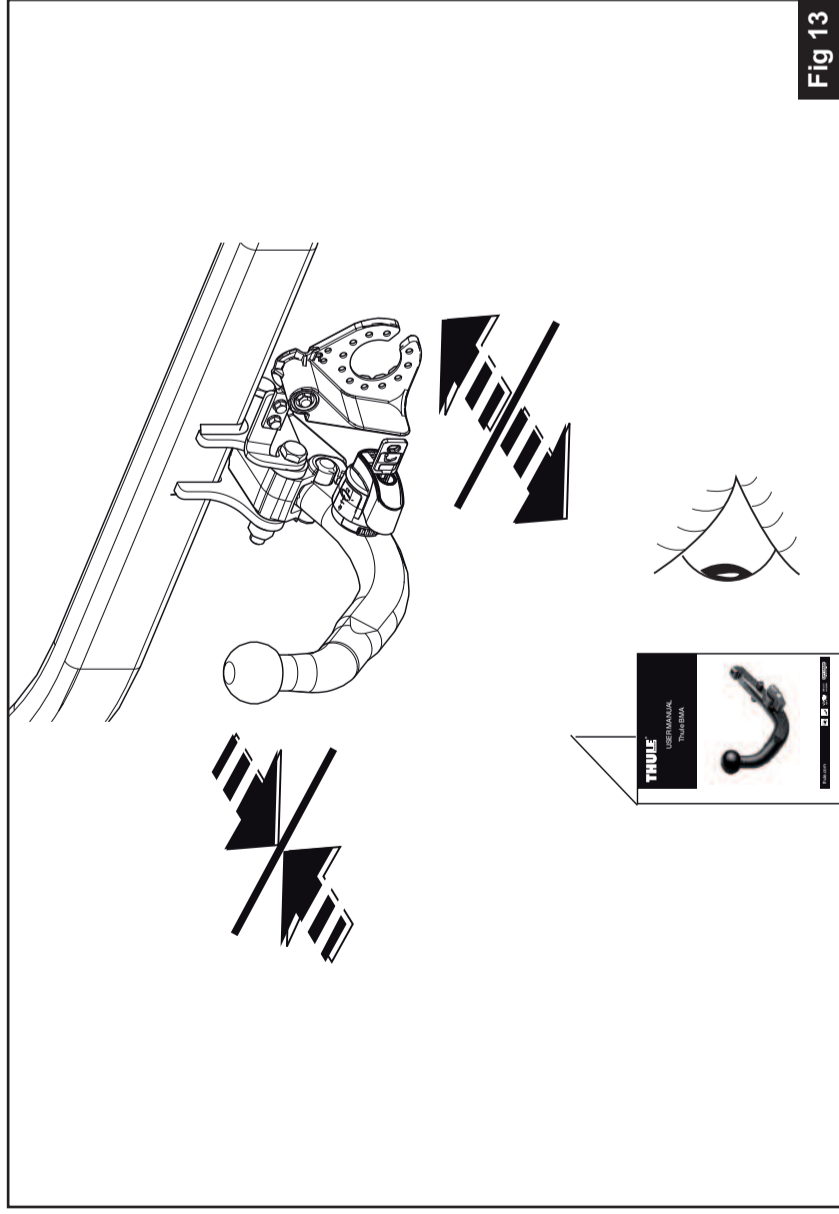
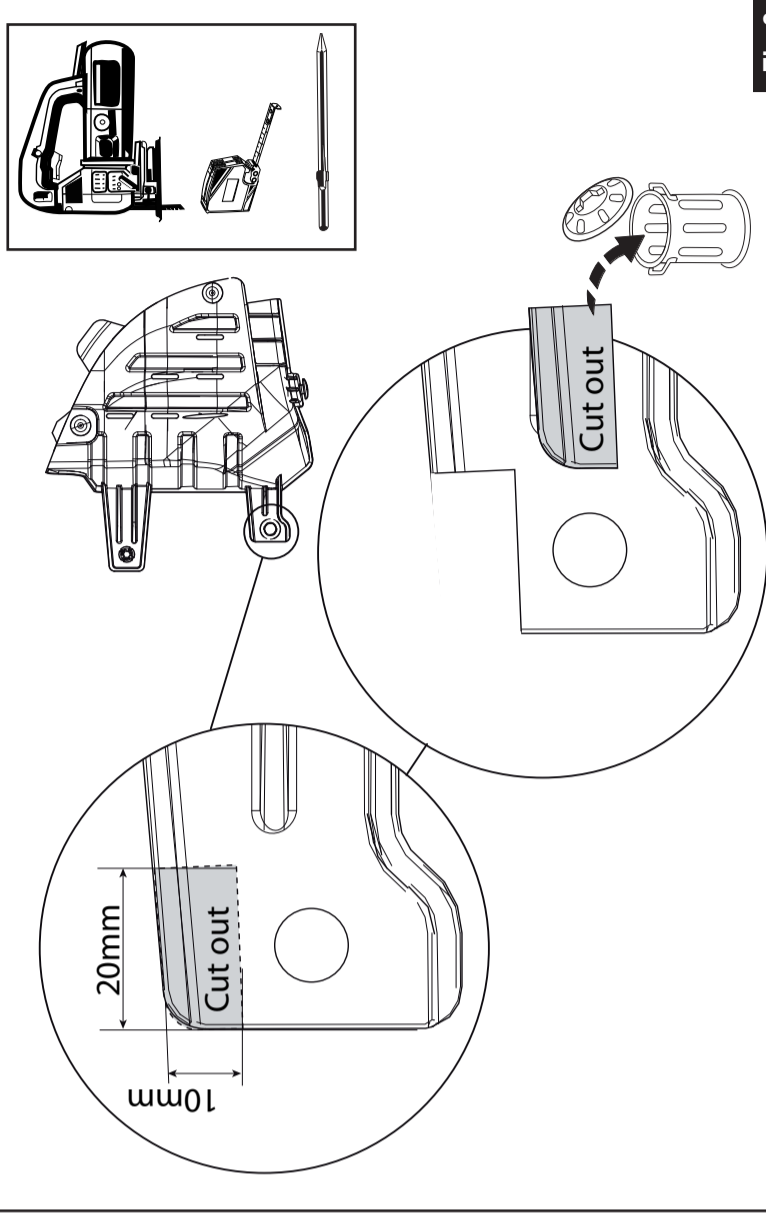
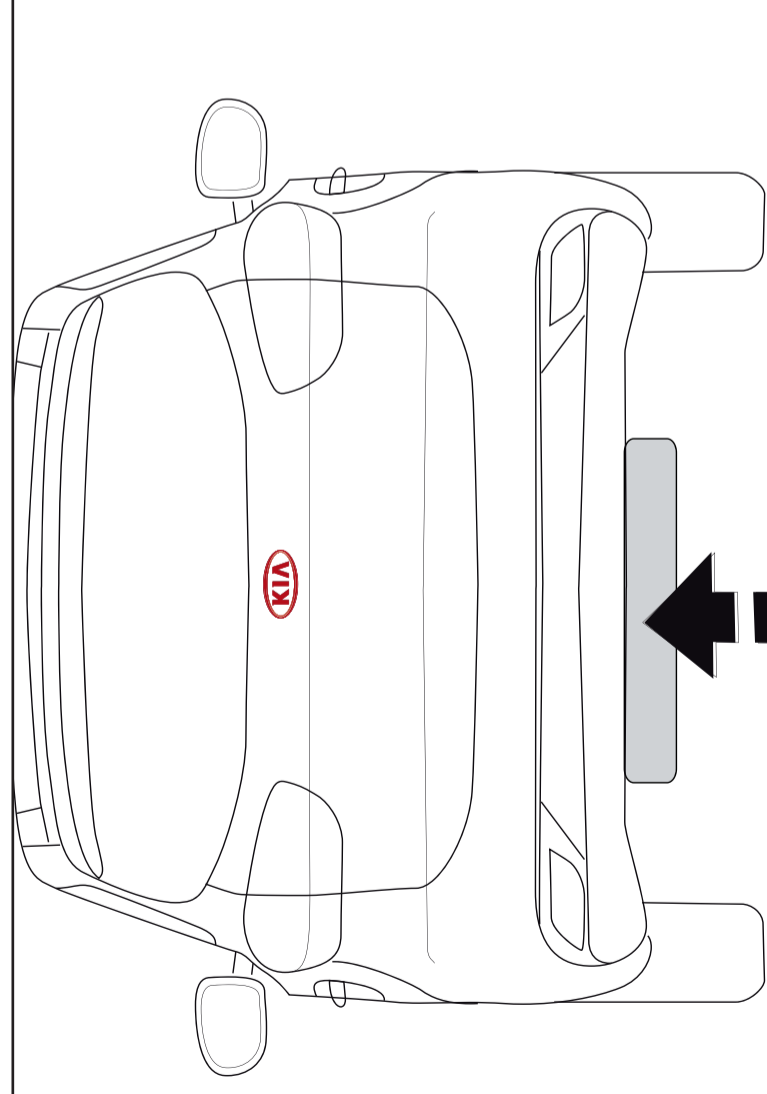
**All measurements are in mm!**

**HINWEISE:**

\* Die für das Fahrzeug zugelassene Anhängelast ist den Fahrzeug Unterlagen zu entnehmen. Bei Änderungen des Fahrzeuggewichtes muß die höchstzulässige Anhängelast gegebenenfalls aus dem D-Wert nachgerechnet werden. Auskunft hierüber kann Ihr Fachhändler oder der TÜV geben.  
 \* Elektrische Anlage gemäß StVZO anbringen.







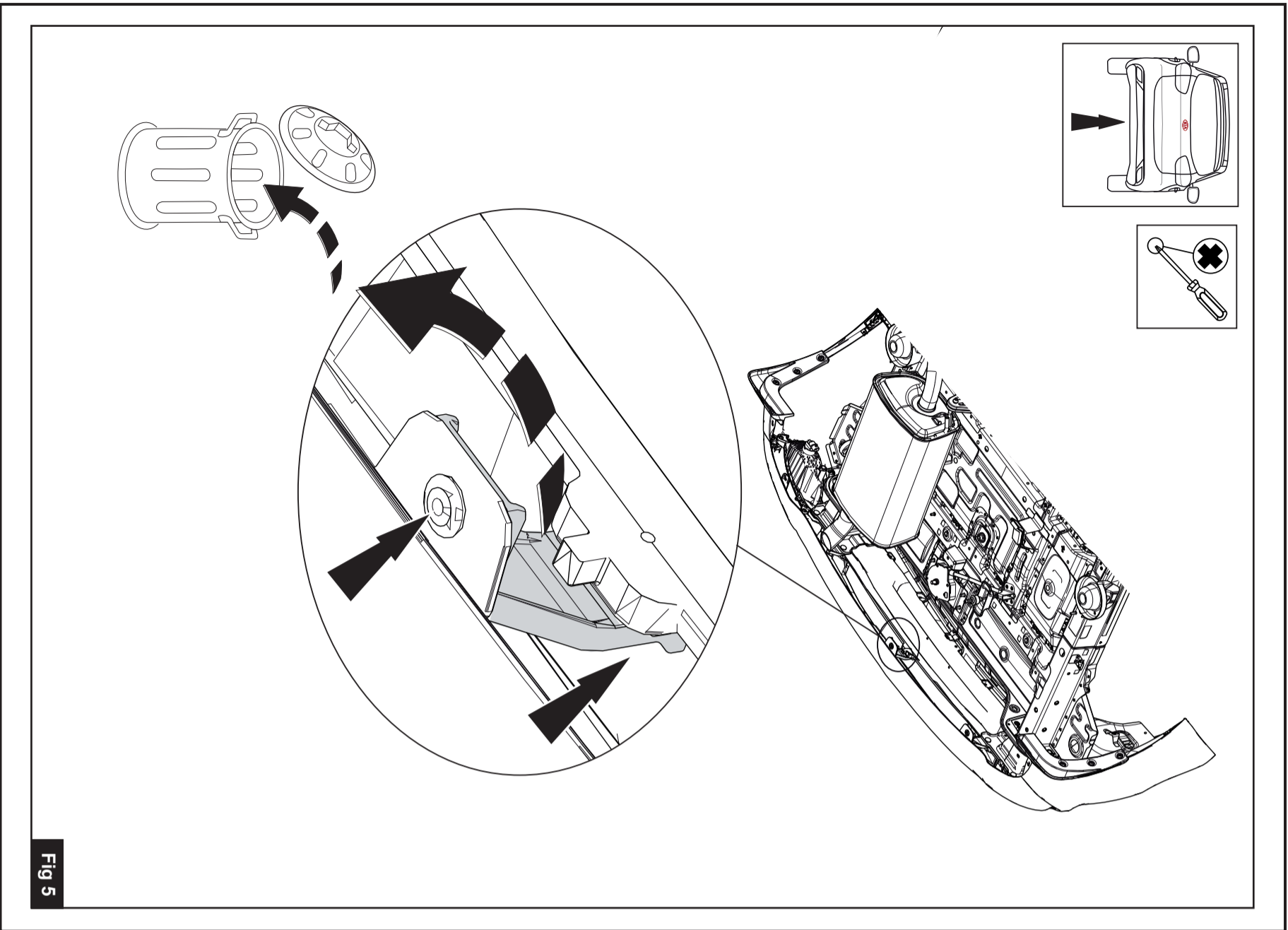


Fig 5

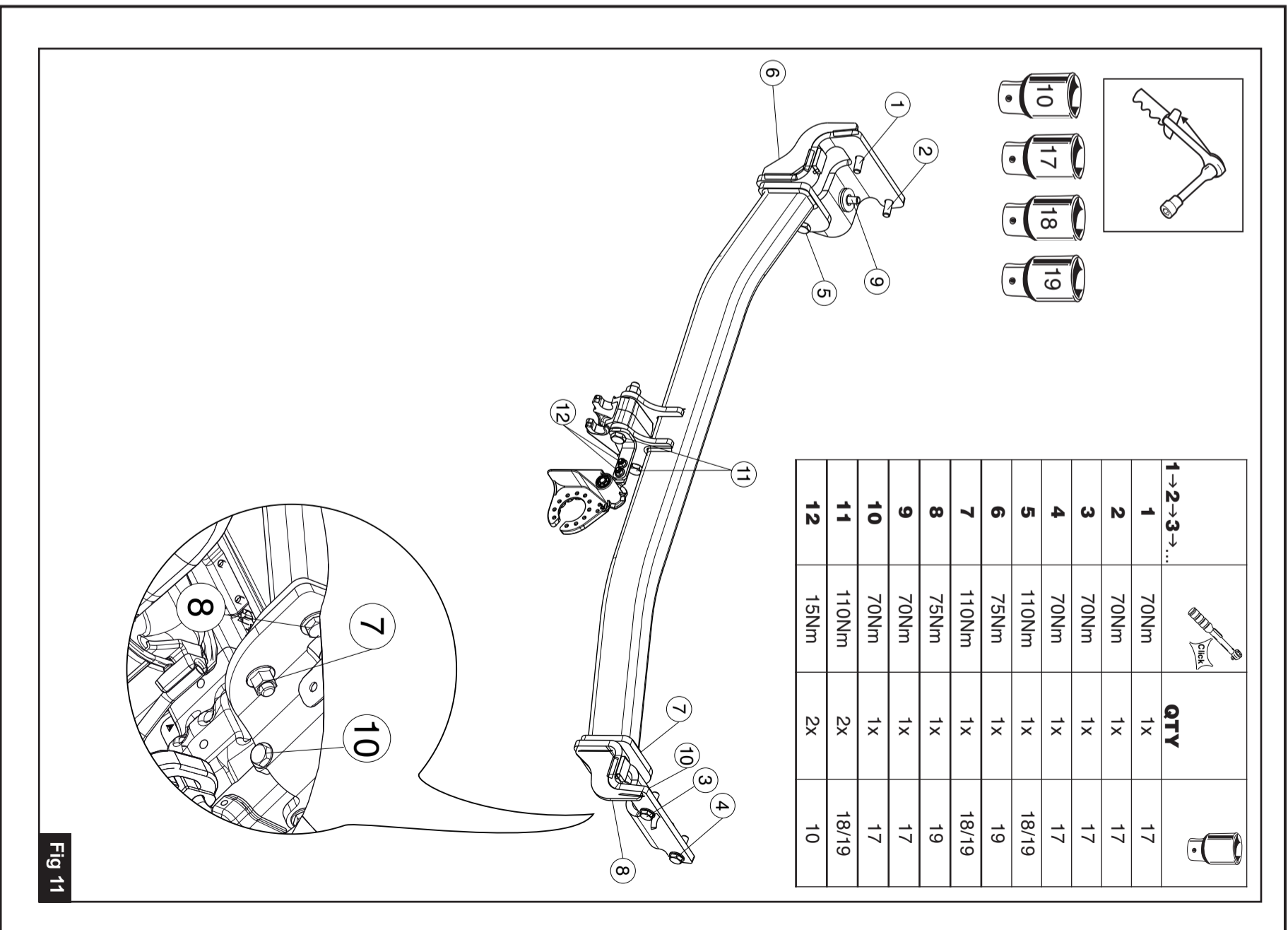


Fig 11

